

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santiago (Guadalajara, Guadalajara)  
**MUNICIPIO:** Guadalajara  
**PROVINCIA:** Guadalajara  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 4263; CIHM 4, 61  
**N. INV:** Iglesia de Santiago (Guadalajara, Guadalajara)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Friso  
**TIPO:** Estuco

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Edilicia; Monumentum foundationis  
**TÉCNICA:** PINTADO  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Friso  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Esta capilla fundó el noble cavallero Diego García de Guadalajara, Secretario del rey don Juan y del Consejo del rey Don Fernando y donna Ysabel, sus hijos. Anno MCCCCLII.

Lectura dada por CIHM 4, 61.

**APARATO CRÍTICO:**

*fundo*, es (Quadrado y De la Fuente, 1978)

el, del (Quadrado y De la Fuente, 1978)

**cavallero**, caballero (Quadrado y De la Fuente, 1978; I nventario, 1983; García López y Pérez Villamil, 2002; Morales Cano, 2017)

**GuadalajaRa**, Guadalfajara (Layna Serrano, 1943)

**Juan**, Joan (Torres, 1647)

**don**, D (Morales Cano, 2017)

**doña**, D<sup>a</sup> (Morales Cano, 2017)

**Ysabel**, I sabel (García López y Pérez Villamil, 2002; Morales Cano, 2017)

**mcccclii**, 1450 (Torres, 1647; García López y Pérez Villamil, 2002; Morales Cano, 2017)

### TRADUCCIÓN:

Esta capilla fue fundada por el noble caballero Diego García de Guadalajara, secretario del rey don Juan y del Consejo de los reyes don Fernando y doña Isabel, sus hijos. Año 1452.

Traducción dada por CIHM 4, 61.

### COMENTARIO:

Torres (1647) y Quadrado y De la Fuente (1978) no transcriben "De Guadalajara". Quadrado y De la Fuente (1978) no transcribe nada desde "Juan" hasta la data, como si las palabras se hubiesen perdido. Morales Cano (2017) transcribe "y la reina" entre "y" y "donna". Torres (1647), Quadrado y De la Fuente (1978) y Morales Cano (2017) transcriben "de" después de "año" y "acabose" delante; Layna Serrano (1943) transcribe "acabose" delante de "año".

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIHMGU 4, 61.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** Castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Letras pintadas en negro, realzadas con rebordes en rojo. Inscripción situada en el friso a la altura del arranque de los arcos en la capilla gótica de la iglesia (conocida como del Pilar o de don Diego García).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica minúscula.

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1452, siglo XV.

**CRIT. DAT.:** Datación dada por la inscripción. La inscripción pudo realizarse posteriormente a 1452 puesto que Diego García de Guadalajara sólo pudo pertenecer al Consejo de los Reyes Católicos tras el ascenso de éstos al trono en 1474 (CIHM 4, 61).

**CONTEXTO HALLAZGO:** La inscripción se encuentra en el friso de la llamada capilla gótica a la

altura del arranque de los arcos en la Iglesia de Santiago (Guadalajara).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4263; CIHM 4, 61; CIHM = Santiago Fernández, Javier - Francisco Olmos, José María de (2018) Guadalajara (Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium; v. 4), León, nº61, pp. 151-152. Morales Cano, S. (2017) Escultura funeraria gótica. Castilla-La Mancha, Madrid, p. 271, n. 36. García López, J.C. - Pérez Villamil, M. (2002) Relaciones Topográficas de la provincia de Guadalajara, Guadalajara, [2ª edición en CD Rom; 1ª edición Madrid, 1908- 1911], Aumentos XLII (Monasterios de varones y monjas). Layna Serrano, F. (1993-1995) Historia de Guadalajara y sus Mendozas en los siglos XV y XVI, Guadalajara, [1ª edición en 1942], vol. II, p. 408. Herrera Casado, Antonio (1988) Crónica y guía de la provincia de Guadalajara, Guadalajara, p. 229. Inventario (1983) Inventario artístico de Guadalajara y su provincia, Guadalajara, vol. I. p. 322. Quadrado, J.M. - Fuente, V. de la (1978) España, sus monumentos y sus artes. Castilla La Nueva. Tomo II: Guadalajara y Cuenca, Barcelona, [1ª edición Barcelona, 1886], p. 54. Layna Serrano, F. (1943) Los conventos antiguos de Guadalajara: Apuntes históricos a base de los documentos que guarda el AHN, Madrid, p. 92.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**CIHM 4,61-1**



**CIHM 4,61-2**



CIHM 4,61-3



CIHM 4,61-4



CIHM 4,61-5



CIHM 4,61-6